

Zeitschrift: Mariastein
Herausgeber: Benediktiner von Mariastein
Band: 90 (2013)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wir leben Autos.

Garage Stöckli Hofstetten
061 731 12 02
www.garagestoekli.ch

Gestresst? Verspannt? Energielos?

Entspannung durch
Heilsteinmassage,
Hotstone- und
Aromatherapie.

10%
ERSTKUNDEN-
RABATT

STEIN WÄRME

Christine Heinis, dipl. Pflegefachfrau
4106 Therwil | Tel. 061 721 56 89
info@steinwärme.ch | www.steinwärme.ch

Bücher schenken Freude

reinhardt
Reinhardt Druck Basel

Friedrich Reinhardt Verlag
Missionsstrasse 36, 4012 Basel
Tel. 061 264 64 64
Fax. 061 264 64 65

AM KLOSTERPLATZ 16, 4115 MARIASTEIN FINDEN SIE

Individuelle EDV Betreuung



061 761 71 07

www.nbb.ch

Kerzenhaus

Geschenkboutique

061 761 71 12

www.kerzenhaus.ch

Hotel Post, Mariastein

www.hotelpost-mariastein.ch

10 Hotelzimmer, diverse Säle für 35, 120 und 250 Personen, rollstuhlgängig
Gartenwirtschaft für ca. 100 Personen
Montag Ruhetag
direkt neben der Kirche

René Riss
Klosterplatz 14
4115 Mariastein
Tel. 061 731 10 22
Fax 061 731 28 20

Restaurant Jura, Mariastein



Für diverse Anlässe haben wir
2 Säle mit 45 und 80 Plätzen.
Dienstag Ruhetag

Daniel und Yvonne
Camenzind-Dreier
Klosterplatz 24
Telefon 061 731 10 03

Restaurant Lindenhof, Mariastein

Das gemütliche Restaurant für Familien- und Vereinsanlässe, gutbürgerliche Küche, hausgemachte Torten, schöne Gartenterrasse

Mittwoch ab 17 Uhr und Donnerstag geschlossen
E. und R. Renz-Thummel
Metzerlenstrasse 4
4115 Mariastein
Telefon 061 731 10 28
info@restaurant-lindenhof.ch
www.restaurant-lindenhof.ch

Kurhaus Kreuz, Mariastein

16 Einzelzimmer, 14 Doppelzimmer, alle mit Dusche/WC, Seminarräume mit neuesten Technologien, Gesundheitsbereich mit Sauna, Dampfbad, Whirlwannen und Therapieräumen, grosser Park, Kräutergarten nach Hildegard von Bingen

Leitung: Erlenbader Franziskanerinnen
Telefon 061 735 12 12
Telefax 061 735 12 13
[E-Mail kurhauskreuz@bluewin.ch](mailto:kurhauskreuz@bluewin.ch)

Telefon: (+49) 07665 7077
Telefax: (+49) 07665 5307
info@kox-wachswaren.de
www.kox-wachswaren.de



Die Wallfahrtskirche Mariastein verwendet extrem russarme Flüssigwachs-Opferkerzen von Kox Wachswaren. Diese garantieren einen sauberen, tropffreien und einladenden Auftritt im ästhetischen Erscheinungsbild einer klassischen Opferkerze.



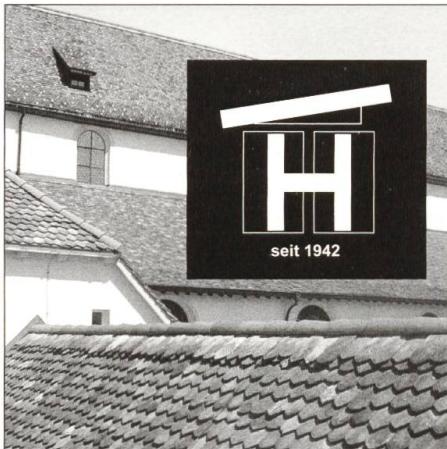
AUS DREIZEHN BODENSCHÄTZEN GEMACHT.



Die 13 Kräuter des Original-Ricola-Rezeptes gehören zum Besten, was die Natur zu bieten hat. Und jede einzelne Zutat wird genau dann geerntet, wenn sich in ihr die volle natürliche Kraft entfaltet hat. Das Aroma, die Farbe, die Heilstoffe – alles muss stimmen. Dass diese wertvollen Rohstoffe bei uns entsprechend sorgfältig gesammelt und verarbeitet werden, versteht sich von selbst. Für ein Original Kräuterzucker sind die Zutaten schliesslich Gold wert.

Ricola®

Von Natur aus gut.
www.ricola.ch



Renovation historischer Gebäude

Bedachungen Fassadenbau Spenglerarbeiten

Auch Privaten empfehlen wir regelmässige Dachkontrollen gegen Langzeitschäden. Sie können mit uns einen Servicevertrag zur jährlichen Kontrolle Ihres Daches abschliessen.

Hübscher AG Laufen

Eidg. Dipl. Dachdeckermeister
www.huebscher-dach.ch

Lochbruggstrasse 46
Tel.: 061 763 97 07

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
und besorgen alles bei Todesfall.**

Tel. 061 281 22 32

Steinenvorstadt 27

4051 Basel

Binningen

Tel. 061 763 70 20

Hauptstrasse 39

4242 Laufen

Biel-Benken

Metzerlen



**BESTATTUNGEN
HANS HEINIS AG**

moderne Gebäudetechnik - Projekt, Planung und Ausführung

Qualität und Tradition seit 60 Jahren - zertifiziert nach ISO 9002

Heizung - Lüftung - Klima - Kälte - Sanitär

Spezialität und Erfahrung in Kirchenheizungen in der ganzen Schweiz

Alternative Energien, Wärmepumpen mit Erdsonden, Holzschnitzelheizungen

Geschäftsleitung: Peter Pfiffner dipl. Ing. ETH, Heinz Pfiffner Ing. HTL/HLK

Pfiffner
HEIZUNG LÜFTUNG

Pfiffner AG

8048 Zürich

Farbhofstrasse 4

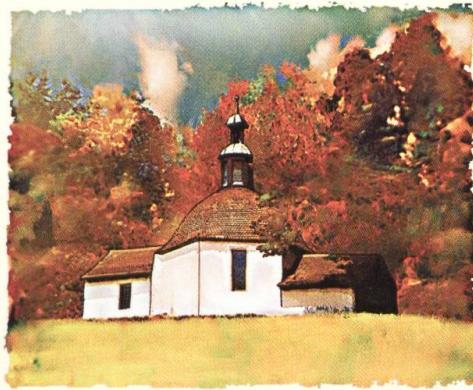
Tel 044 439 10 40

Pfiffner AG

6300 Zug

Grienbachstr. 37

Tel 041 760 82 60



VINIFIZIERT DURCH A. THÜRING, ETTINGEN

Mariastein
ST. ANNA
—
CUVÉE ROUGE

70 cl

KARIN & WALTER FREI
EIGENBAU
CH-4115 MARIASTEIN

12,5% vol.

ANZEIGE

Der Mariasteiner St. Anna Wein
präsentiert sich als sehr fruchtiger
und leichter Rotwein und ist erhältlich
im Direktverkauf am:

Klosterplatz 22 oder Steinrain 6

3- / 6- oder 12er Verpackungen
CHF 15.- pro Flasche

Gerne nehmen wir
Ihre Bestellungen entgegen!

Karin u. Walter Frei
4115 Mariastein

Tel.: 061 733 89 55
Fax: 061 731 27 03

ALFONS HÄNGGI GmbH
Gipsergeschäft



Gips und mehr

Grellingerstrasse 23
4208 Nunningen
Tel. 061 793 04 00
Fax 061 793 04 01

- ◆ Gipserarbeiten
- ◆ Fassadenputze
- ◆ Wärmedämmungen
- ◆ Akustikdecken

The image shows the exterior of a modern, two-story building. The ground floor is a large glass-enclosed showroom for Sanitär Ley, featuring various bathroom fixtures like sinks, toilets, and a bathtub. Above the entrance, a red banner with white text reads "Das Bad, ein Ort der Ihnen Erholung bringt". The building has a dark, angular roofline and a dark facade. To the right, a smaller, traditional-style building is visible with a red flag on a pole. The overall atmosphere is clean and professional.

Besuchen Sie unseren
Ausstellungsraum an der
Binningerstr. 43, Oberwil

Sanitär Ley

4104 OBERWIL Tel. 061 401 31 31

B&A

Brodbeck+Achermann AG

Gerüstbau
Sandstrahlen
Metallspritzverzinken
Glasperlenstrahlen

Büro 061-711 31 69
Fax 061-711 35 47
Werkhof 061-731 33 33

Büro: Bielstrasse 17, 4153 Reinach

Werkhof: Hauptstrasse 42, 4112 Bättwil



Kunsthand- werkliches **Grabmal**

Ausführung von Votivplatten sowie gravieren von Urnenwandplatten!



Hofstetterstrasse 52
4112 Flüh, unterhalb Mariastein

Klaus
KISTLER
Bild- und Steinhauerei AG

Flüh und Allschwil



Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN



E. Kalt AG Klima- und Energietechnik

Ihr kompetenter Partner
in der Planung und Ausführung
von
Lüftungs- und Klimaanlagen

Fachgebiete:

Lüftung, Klima, Kälte
Reinraumtechnik, Energie,
Ökologie

Hauptsitz:

Belchenstrasse 6
CH - 4009 Basel

Tel. +41 61 306 36 36
Fax +41 61 306 36 06

basel@ekaltag.ch
www.ekaltag.ch

Niederlassung Bern:

Turbenweg 12
CH - 3073 Gümligen

+41 31 958 08 00
+41 31 958 08 08

guemligen@ekaltag.ch

Unsere Dienstleistungen:

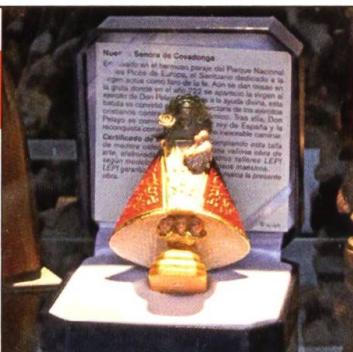
Beratung, Planung,
Fachkoordination, Ausführung,
Montage, Inbetriebsetzung,
Messdatenerfassung, Regulierung,
Facility Management, Service,
Wartung, Reparaturen,
24 Std. Bereitschaftsdienst



ermacora ag

Elektrofachgeschäft
Hauptstrasse 21
4104 Oberwil
www.ermacora-ag.ch

Telefon 061 406 30 20
Laden 061 406 30 30
Telefax 061 406 30 40
ermacora@ermacora-ag.ch



PILGERLAUBE

4115 MARIASTEIN
TEL. 061 731 21 35

KUNSTGEGENSTÄNDE
DEVOTIONALIEN
LEBENSMITTEL

Bis Valentin Haüy gezeigt hatte, dass auch Kinder wie Louis Braille ein Recht auf Bildung haben, wollte er nicht ruhen.



Was kann uns Valentin Haüy darüber lehren, für *zukünftige Generationen* zu sorgen?

Valentin Haüy sah seine Lebensaufgabe darin,
anderen zu helfen.

Deshalb eröffnete er auch die Blindenschule,
in der Louis Braille lesen lernte
und sein Punktschriftsystem entwickelte.

Ein System, das das Leben für
Millionen von Menschen einfacher machte.

Wir bei UBS glauben an die Aufgabe, unsere
Kunden bei ihrer Zukunftsplanung zu unterstützen.

Deshalb arbeiten wir eng mit ihnen zusammen
und helfen ihnen dabei, nachhaltige Wege
zum Erreichen ihrer finanziellen Ziele zu finden.

Damit unsere Kunden ihr eigenes Vermächtnis haben,
das sie hinterlassen können.

Für die kommenden Generationen.

Bis Sie sich davon überzeugen können, seien Sie sicher:

Wir werden nicht ruhen



www.ubs.com/wirwerdennichtruhen

Die Verwendung von Namen oder sonstiger Bezeichnungen Dritter in dieser Werbung erfolgt mit der entsprechenden Genehmigung. © UBS 2013. Alle Rechte vorbehalten.

Pilgerreise nach LOURDES

1. Tag, Südfrankreich: Abfahrt in Basel 7.00 Uhr – durchs Rhonetal – an Orange, Nîmes und Montpellier vorbei nach Narbonne (Zimmerbezug und Abendessen).

2. Tag, Lourdes: Über Toulouse und Tarbes erreichen wir zum Mittagessen unser Hotel in Lourdes. Nach dem Essen empfangen wir die Reiseleitung, die uns über die wichtigsten Ereignisse in Lourdes informiert und uns zu einem Spaziergang auf den Spuren der heiligen Bernadette durch Lourdes führt. Entdecken Sie Lourdes lieber auf eigene Faust? Zeit ist genügend vorhanden. Besuchen Sie das Geburtshaus der heiligen Bernadette, die wohl beeindruckendste Kirche in Lourdes, die unterirdische Kirche Saint-Pie X., wo 20000 Personen Platz finden, die Rosenkranz-Basilika, den Kreuzweg, der hinaufführt auf den Kalvarienberg, und vieles mehr. Abends findet eine Lichterprozession statt, wo das «Ave Maria» gesungen wird.

3. Tag, Lourdes: Bis 20000 Menschen aus aller Welt pilgern täglich zur Grotte von Massabielle. Hunderte von Kranken suchen Trost und Heilung bei der Mutter Gottes von Lourdes. Überall haben Sie die Gelegenheit, die heilige Messe zu besuchen, gepredigt wird in allen Sprachen (Mittag- und Abendessen im Hotel).

4. Tag, Sète: Nach dem Frühstück Abreise Richtung Sète. Unterwegs besuchen wir die imposante Stadt und Felsenfestung von Carcassonne. Mittagspause in der Altstadt. Weiterfahrt nach Sète, einer quirligen südfranzösischen Hafenstadt. Ankunft und Zimmerbezug. Vor dem Abendessen bleibt noch Zeit, durch das Hafenstädtchen zu bummeln.

5. Tag, Basel: Nach dem Frühstück verlassen wir die Hafenstadt und kehren durchs Rhonetal über Genf zurück nach Basel.

Reisedatum: Rückkehr in Basel gegen 19.00 Uhr.
Pauschalpreis: 27.–31. Mai 2013, 5 Tage
Leistungen: (wird in der März-Ausgabe bekannt gegeben)
Fahrt im 4*Erich-Saner-Car, 4x Halbpension mit Frühstücksbuffet, 2 Mittagesen, Stadtführung in Lourdes.

ROM – schöner denn je

1. Tag, Rom: Abfahrt in Basel 7.00 Uhr – Tessin – Mailand (Mittagspause unterwegs) – über den Apennin – an Florenz vorbei nach Rom (Zimmerbezug im 4*Hotel Clar, Abendessen. Das Hotel liegt ruhig im Stadtteil Aurelia).

2. Tag, Antikes und klassisches Rom: Der Tag beginnt mit einer Stadtführung zu Fuss und mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Sie beginnen mit dem Kolosseum und dem Konstantinbogen. Danach führt der Weg vorbei am Forum Romanum hinauf zum Kapitol mit imposantem Blick auf die Piazza Venezia und das Forum Romanum. Anschliessend erleben Sie das klassische Rom.

Sie spazieren vorbei am Trevi Brunnen zur Spanischen Treppe, überqueren die Via del Corso und bummeln zum berühmten Pantheon. Der Rundgang endet bei der Piazza Navona. – Abendessen im Hotel.

3. Tag, Vatikan und vatikanisches Museum: Heute besuchen Sie den Vatikan und die Peterskirche, die grösste Basilika der Weltchristenheit. Von der Kuppel geniessen Sie den atemberaubenden Blick auf die italienische Hauptstadt (fakultativ). Der Nachmittag gehört einem Besuch des vatikanischen Museums, der Stanzen des Raffael und der Sixtinischen Kapelle. – Abendessen im Hotel.

4. Tag, Albaner Berge mit Frascati: Heute geht es in die Albaner Berge mit Castel Gandolfo, wo sich die Sommerresidenz des Papstes befindet. Gegen Mittag besuchen Sie den berühmten Weinort Frascati und geniessen ein typisches Winzermittagessen inklusive Wein und Musik. – Rückfahrt nach Rom und Abendessen im Hotel. Frühzeitig verlassen wir Rom via Autobahn–Florenz–Bologna–Mailand–Tessin–Basel, Rückkehr gegen 20.30 Uhr.

5. Tag, Basel: 24.–28. September 2013, 5 Tage
Reisedatum: (wird in der März-Ausgabe bekannt gegeben)
Pauschalpreis:
Leistungen: Fahrt im 5*Brillant-Class-Car, 4x Halbpension mit Frühstücksbuffet, 2 ganztägige Stadtführungen in Rom, 1 ganztägige Reiseleitung für Albaner Berge, 1 Weinprobe mit Imbiss, 1 Eintritt ins vatikanische Museum.

Die Pauschalpreise werden in der März-Ausgabe bekanntgegeben.



Erich Saner Reisen AG
Ziegeleistrasse 53 4242 Laufen
Tel. 061 765 85 00 Fax 061 765 85 10
www.saner-reisen.ch info@saner-reisen.ch

Tomasetti AG
Breisacherstrasse 54
4057 Basel
Telefon 061 692 31 19

Tomasetti-Heizungen
Tomasetti-Heizungen
Tomasetti-Heizungen

Alternativenergien
Heizungen aller Systeme
www.tomasettiag.ch

Willst Du gut beraten sein,
geh und kauf beim Stöcklin ein!

Geschenke in

Zinn
Kupfer
Messing
Wappenscheiben
Familienwappenscheiben

stocklin ag

Impressum

«Mariastein» März/April 2013 Nr. 2

ISSN 1664-4948
90. Jahrgang
Erscheint sechsmal jährlich
Herausgegeben von den Benediktinern von Mariastein
Offsetdruck: Reinhardt Druck Basel

Abonnementspreise

Schweiz	CHF 20.–
Deutschland	Euro 20.–
Frankreich	Euro 20.–
Einzelheft	CHF 3.–
Postkonto	40-6673-6

Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

Mitgliederbeitrag:	CHF 40.– / Euro 30.–
Juristische Personen:	CHF 70.– / Euro 50.–
Postkonto:	40-2256-4
Postbank Karlsruhe:	BLZ 660 100 75 Kto.-Nr. 2602 21-753 IBAN DE57 6601 0075 0260 2217 53 BIC PBNKDEFF

Spenden an das Kloster Mariastein

Postkonto 40-9323-9

Redaktion und Administration

Redaktion	P. Leonhard Sexauer P. Augustin Grossheutschi Br. Martin Planzer redaktion@kloster-mariastein.ch
-----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bildnachweis

Seite 3	Benediktinerinnenkloster Müstair
Seite 4	René Gloor, Mariastein
Seite 7, 11	Paul Stöcklin, Bättwil
Seite 8, 37	Benediktinerinnenkloster Melchtal
Seite 13, 15, 16	Gabriella Hanke Knaus, Bern
Seite 14, 22, 27, 28, 38	P. Leonhard, Mariastein
Seite 19	Klosterarchiv Mariastein
Seite 21, 29, 30	P. Notker Strässle, Mariastein
Seite 24, 25	Hans-Jürgen Donat, Witterswil
Seite 27	Berthold Natal, Rodersdorf
Seite 28	Museum der Kulturen, Basel
Seite 35	P. Ludwig Ziegerer, Mariastein

AZB
4115 Mariastein

Adressänderungen bitte richten an:
Zeitschrift «Mariastein»
Benediktinerkloster
CH-4115 Mariastein



Benediktinerkloster Mariastein
CH-4115 Mariastein

Tel. 061 735 11 11
info@kloster-mariastein.ch
www.kloster-mariastein.ch